

32005D0047

25.1.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 21/9

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' Diċembru 2004

li temenda d-Deciżjoni 2000/24/KE biex jittiehed kont tat-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea u l-politika Ewropea dwar Pajjiżi Ġirien

(2005/47/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

garanzija Komunitarja u tar-riskji kummerċjali li jaqgħu fuq il-EIB.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 181 A tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

(1) It-Trattati ta' l-Adeżjoni ffirmati fis-16 ta' April 2003 dahl fuq fis-sehħ fl-1 ta' Mejju 2004.

(2) Ir-rapport ⁽¹⁾ imhejji mill-Kummissjoni skond it-tielet sub-paragrafu ta' l-Artikolu 1(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/24/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 li tagħti garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew ta' l-Investment kontra telf taht self għal proġetti barra l-Komunità (Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, pajjiżi Mediterranji, l-Amerika Latina u l-Asja u r-Repubblika ta' l-Afrika t'Isfel) ⁽²⁾ jikkonkludi li xi emendi għal dik id-Deciżjoni huma xierqa, b'mod partikolari bil-ħsieb tat-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea.

(3) Il-Kunsill Ewropew ta' Kopenhagen tat-12 u t-13 ta' Diċembru 2002 ikkonkluda li s-sostenn ta' qabel l-adeżjoni għat-Turkija mill-2004 ser ikun iffinanzjat taht it-titolu tal-*budget* "nefqa ta' qabel l-adeżjoni".

(4) Mill-adozzjoni tad-Deciżjoni 2000/24/KE, l-esperjenza tal-EIB dwar il-prattiċi li jinbidlu fil-qasam ta' garanziji ta' protezzjoni ta' l-investment uriet il-htieġa li tiġi riveduta l-firxa ta' applikazzjoni tar-riskji politiki koperti mill-

(5) Taht l-iskema tal-kondiviżjoni tar-riskju, il-garanzija tal-*budget* għandha tkopri flimkien mar-riskji politiki li jirriżultaw min-non trasferiment ta' munita, esproprijazzjoni, gwerri jew disturb civili dawk li jirriżultaw minn każda ta' gustizzja meta jkun hemm ksur ta' ċerti kuntratti mill-gvern ta' pajjiż terz jew minn awtoritajiet ohra.

(6) Taht l-iskema tal-kondiviżjoni tar-riskju, l-EIB għandu jassigura riskji kummerċjali permezz ta' garanziji non-sovrana ta' parti terza jew permezz ta' kwalunkwe titolu jew kollaterali ohra kif ukoll billi jserrah fuq is-sahha finanzjarja tad-debitur, skond il-kriterji tiegħu tas-soltu.

(7) Il-perspettiva finanzjarja għall-perijodu 2000 sa 2006 skond il-Ftehim Interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina tal-*budget* u t-titjib tal-proċedura tal-*budget* ⁽³⁾ jipprevedi limitu massimu għar-riserva tal-garanzija tas-self fil-*budget* Komunitarju ta' EUR 200 miljun (bil-prezzijiet ta' l-1999) per annum.

(8) Koperazzjoni mill-qrib bejn l-EIB u l-Kummissjoni għandha tiżgura konsistenza u sinerġija mal-programmi ta' koperazzjoni ġeografika ta' l-Unjoni Ewropea u tiżgura li operazzjonijiet ta' self ta' l-EIB jikkumplimentaw u jsaħħu l-politika ta' l-Unjoni Ewropea għal dawk ir-reġjuni.

(9) Id-Deciżjoni 2000/24/KE għandha għalhekk tiġi emendata għaldaqstant.

⁽¹⁾ COM(2003)603.

⁽²⁾ ĠU L 9, 13.1.2000, p. 24. Deciżjoni kif l-aħhar emendata bid-Deciżjoni 2001/778/KE (ĠU L 292, 9.11.2001, p. 43)

⁽³⁾ ĠU C 172, 18.6.1999, p. 1.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2000/24/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Il-Komunità għandha tagħti lill-Bank Ewropew ta' l-Investment (EIB) garanzija globali fir-rigward tal-pagamenti kollha mhux riċevuti minnha fir-rigward ta' krediti miftuħa, skond il-kriterji tagħha tas-soltu, u b'sostenn għall-ghanijiet tal-politika Komunitarja esterna rilevanti, għal proġetti ta' investment imwettqa fil-Ġirien tax-Xlokk, il-pajjiżi Mediterranji, l-Amerika Latina u l-Asja u r-Repubblika ta' l-Afrika t'Isfel.”

(ii) fit-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

“Il-limitu massimu globali tal-krediti miftuħa għandu jkun ekwivalenti għal EUR 19 460 miljun, imqassma kif ġej:

— Ġirien tax-Xlokk:

EUR 9 185 miljun,

— Pajjiżi mediterrani:

EUR 6 520 miljun,

— L-Amerika Latina u l-Asja:

EUR 2 480 miljun,

— Ir-Repubblika ta' l-Afrika t'Isfel:

EUR 825 miljun,

— Azzjoni speċjali li ssostni l-konsolidazzjoni u l-intensifikazzjoni ta' l-Unjoni Doganali KE-Turkija:

EUR 450 miljun;

u jistgħu jintużaw sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jan-nar 2007. Għandu jittiehed kont tal-krediti diġà iffirmati bħala deduzzjoni mil-limiti massimi reġjonali.”

(b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) l-ewwel inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

“— Ġirien tax-Xlokk: l-Albanija, il-Bosnja u Herze-govina, il-Bulgarija, il-Kroazja, Dik li qabel kie-net ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Rumanija, is-Serbja u Montenegro, it-Turkija;”

(ii) fit-tieni inċiż il-kliem “Ċipru”, “Malta” u “it-Turkija” huma mhassar.

(2) Fl-Artikolu 2, is-sub-paragrafu li ġej huwa miżjud:

“Il-Kummissjoni għandha tirraporta dwar l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni sa mhux iżjed tard mill-31 ta' Lulju 2006.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tiehu effett fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Magħmula fi Brussel, nhar it-22 ta' Diċembru 2004.

Għall-Kunsill

Il-President

C. VEERMAN